

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



Il sottoscritto/a _____ Estelle Ceccarini ai sensi degli art.46 e 47 DPR 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art.76 del DPR 445/2000 e successive modificazioni ed integrazioni per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara sotto la propria responsabilità:

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	CECCARINI ESTELLE
Indirizzo	
Telefono	
Fax	
E-mail	
Nazionalità	francese
Data di nascita	3 APRILE 1978

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da – a) **DAL 2007**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Aix-Marseille Université, 29 avenue Robert Schuman, 13621 Aix-en-Provence
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego – **Qualifica rivestita** Maître de conférence
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento presso il dipartimento di italianista dell'università di Aix-Marseille, ricerca nel laboratorio associato: CAER (Centre Aixois d'études romanes) EA 854 (équipe d'accueil).
- Date (da – a) **2006-2007**
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Aix-Marseille Université, 29 avenue Robert Schuman, 13621 Aix-en-Provence
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego – **Qualifica rivestita** ATER (Attachée temporaire d'enseignement et de recherche)
- Principali mansioni e responsabilità Insegnamento presso il dipartimento di italianista dell'università di Aix-Marseille, ricerca nel laboratorio associato: CAER (Centre Aixois d'études romanes) EA 854 (équipe d'accueil).
 - responsable examens pour le département d'italien
 - responsable de la coordination des projets tutorés en L2 LEA
 - enseignant référent L1 italien
 - membre des jurys de licence 1 et 2 LLCE italien, du master de traduction professionnelle
 - responsabilités d'UE
 - direction de projets et de mémoires de master
 - Suivi de stages.
- Recherche**
- Rattachement scientifique*
- Participation aux activités du CAER (journées d'études et séminaires)
 - Participation à la publication de la revue « Cahiers d'Etudes romanes » (n°17 et 20) et à la revue "Italies" (n°13).
 - participation au workshop « Violence(s) et Résistances antifascistes en Europe Méridionale : Espagne, France, Italie, Yougoslavie, Grèce. 1936-1949 », coordonné

par Laurent Douzou (IEP de Lyon, IUF), Mercedes Yusta (Université Paris 8, IUF).
- Membre du conseil d'administration du Centre Max-Philippe Delavouët.

Domaine italien

- La Résistance italienne : mémoire et représentations ; récit féminin de la Résistance ; poésie issue de la Résistance ; littérature de jeunesse traitant de la Résistance.
- Réélaboration de la mémoire de la Seconde Guerre mondiale et du fascisme dans la littérature italienne de l'après-guerre à nos jours.

Domaine occitan

- Étude des liens entre la production culturelle (littérature, chanson) occitane du XXème siècle et l'Italie (
- Étude de l'œuvre du poète provençal contemporain Max-Philippe Delavouët

- Date (da – a)
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego – **Qualifica rivestita**
- Principali mansioni e responsabilità

2003-2006

Aix-Marseille Université, 29 avenue Robert Schuman, 13621 Aix-en-Provence

Università

Allocataire monitrice Normalienne

Insegnamento presso il dipartimento di italianista dell'università di Aix-Marseille, ricerca nel laboratorio associato: CAER (Centre Aixois d'études romanes) EA 854 (équipe d'accueil).

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita

2003-2006

Aix-Marseille Université

Etudes romanes

Dottorato

Les écrits des résistantes italiennes : l'expression plurielle de la Résistance au féminin entre témoignage et quête de soi, sous la direction de Madame le Professeur Perle Abbrugiati. Jury : Mesdames et Messieurs les Professeurs : Perle Abbrugiati, Jean-Marie Guillon, Christophe Mileschi, Bruno Toppan, Brigitte Urbani, Jean-Claude Zancarini. Mention très honorable avec les félicitations du jury.

- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

2002

Ecole Normale Supérieure Lettres et sciences humaines Fontenay-St Cloud / Lyon

Etudes italiennes

Agrégation

3

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

1999-2002

Ecole Normale Supérieure Lettres et sciences humaines Fontenay-St Cloud / Lyon / Université Paris Sorbonne Nouvelle-Paris III

Etudes italiennes

DEA (2001), maîtrise (2000)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

FRANCESE

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
 - Capacità di scrittura
 - Capacità di espressione orale
- #### ALTRE LINGUA

Italiano

eccellente
eccellente
eccellente

- Capacità di lettura
 - Capacità di scrittura
 - Capacità di espressione orale
- #### ALTRE LINGUA

OCCITANO

eccellente
eccellente
eccellente

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

Inglese

eccellente
buono,
elementare

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE

TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

[Descrivere tali competenze e indicare dove sono state acquisite.]

PATENTE O PATENTI

Ouvrage individuel

Les écrits des résistantes italiennes - L'expression plurielle de la Résistance entre témoignage et quête de soi, Chemins italiques, 2014, 543p.

Articles dans revues à comité de lecture

Domaine italien

- « D'Asmara à Rosamunda, des femmes tabucchiennes entre l'intime et le politique », in *Echi di Tabucchi / Échos de Tabucchi*, actes du colloque international d'Aix-en-Provence, 12-13/01/2007, « Italies », revue d'études italiennes de l'Université de Provence, Numéro spécial, mars 2007, 433 p., intervention pp. 251-267.
- « La poésie d'Elisa Biagini, images de l'intime et démythification du monde », in *Poeti d'oggi / poètes italiens d'aujourd'hui*, « Italies », n°13, 2010, pp. 27-41.
- Le recueil *Piccola Italia d'Elena Bono. Écrire la Résistance entre figures mythiques et évocation biblique*, in « Cahiers d'études romanes », *Mythes sans limites La Réécriture - 6 Figures mythologiques*, n°27, 2013, pp.427-442.

Domaine occitan

- « Max Rouquette et Dante : de la traduction de L'Enfer à la découverte d'une fraternité littéraire », in *L'Italie de Max Rouquette*, « Les cahiers Max Rouquette », n°10, 2016, pp. 63-66.
- « Lou Proulogue de *Ço que Tristan se disié sus la mar*, uno iniciacioun au mounde e à la pouèsio »/ Le prologue de *Ce que Tristan se disait sur la mer*, une initiation au monde et à la poésie, in « Les Cahiers du Bayle Vert », n°8, 2017, pp. 43-60.
- « Telle une danse sous le soleil: équilibre et déséquilibre du désir, lecture croisée du *Blasoun de la Dono d'estiéu* et de la *Danso de la Pauro ensouleiado* », in « Les Cahiers du Bayle Vert », n°9, à paraître fin 2018.

Chapitres d'ouvrages et communications dans actes de colloques et congrès

- « La place des textes des résistantes italiennes dans l'océan des œuvres de mémoire sur la Résistance italienne ou les enjeux de la construction d'une mémoire historique de la Résistance », in *La mémoire historique: interroger, construire, transmettre*, Angers, Presses de l'Université d'Angers, 2006, 357 p., pp. 93-100.
- « La littérature italienne face à la question de la dictature et de la guerre civile, lieu de réélaboration d'un passé polémique », in *Après la dictature: la société civile comme vecteur mémoriel*, Érich Fisbach et al. (dirs.), Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2012, pp. 117-131.
- "Canale Mussolini d'Antonio Pennacchi, Miroir postmoderne des ambiguïtés de la mémoire du fascisme" in *La réécriture de l'histoire dans les romans de la postmodernité*, sous la direction de Stefano Magni, Presses universitaires de Provence, 2015, pp. 199-210.
- "Les écrits des résistantes italiennes ou l'écriture comme lieu d'expression d'une symbolisation complexe de la Résistance au féminin", in *La Résistance à l'épreuve du genre. Hommes et femmes dans la résistance antifasciste en Europe du sud*, à paraître au Presses universitaires de Rennes à l'automne 2018.

Traductions

- traduction de poèmes de Rosaria Lo Russo pour la performance *3/WOMEN/PERCEPTION* d'Antonella Bussanich, Carole Rieussec, Rosaria Lo Russo, LeCube, Issy les Moulineaux, 10 avril 2015.
- « Anthologie bilingue d'Elisa Biagini », in *Poeti d'oggi / poètes italiens d'aujourd'hui*, « Italies », n°13, 2010, pp. 43-54.

Publication littéraires

- *L'istòri dóu pichot chivau / L'histoire du petit cheval* (L'aucèu libre 2015, illustré par Grégory Bonfillon),
- *Chivau / Chevaux* (L'aucèu libre, 2016, photographies de Florent Gardin)
- *Li piado dóu matin / Les traces du matin* (L'aucèu libre, 2018, illustrations de Ludovic Iacovo, préface de P. Gardy).

Il sottoscritto dichiara di essere informato, ai sensi del d.lgs. n.196/2003 della normativa vigente (UE) 2016/679, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa e per tutti gli adempimenti connessi. Il sottoscritto acconsente alla pubblicazione del presente curriculum vitae sul sito dell'Università di Ferrara.

Il dichiarante

[luogo].li [GG/MM/AAAA]

(firma per intero e leggibile)